

Nr. 6 August 2016



Sehr geehrte Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler, liebe Lehrkräfte und Angestellte der DSJ,

auf Grund der Winterferien liegt die Veröffentlichung des letzten Rundschreibens bereits einige Wochen hinter uns und ich hoffe, Sie haben die Ferienzeit gut überstanden. Inzwischen haben bereits die Prüfungen zum Abitur und die Prelims begonnen und ich wünsche allen Schülerinnen und Schülern auch an dieser Stelle nochmals den größtmöglichen Erfolg für die Abschlussprüfungen.

Im Juli fand das Krimicamp der 9. Klassen, die Betriebspraktika der 10. Klassen und der Schüleraustausch mit Wangen statt. Da unsere Schülerinnen und Schüler über Istanbul flogen, gab es wegen der dortigen Unruhen einige Unannehmlichkeiten. Doch wir standen in ständigem Kontakt mit der Reiseagentur und der Fluggesellschaft, so dass unsere Schülerinnen und Schüler zu keiner Zeit einer erhöhten Gefahr ausgesetzt waren. Die meisten Eltern haben diese Aufregung, ebenso wir die beteiligten Lehrkräfte, mit Souveränität und Geduld gemeistert, wofür ich mich bedanken möchte.

Im Juli und August organisierten Lehrkräfte den Berufsberatungstag der 9. Klassen, die Life Science Olympiade, ein Fußballturnier mit unseren Partnerschulen sowie

verschiedene Elternabende. Auch hierfür vielen Dank.

Letzte Woche erhielten wir das Ergebnis der Evaluation der südafrikanischen Schulaufsicht UMALUSI und haben, dank der erfolgreichen Mitarbeit vieler Kolleginnen und Kollegen, mit 7 Jahren die maximale Zeitspanne für die Akkreditierung erhalten. Im Laufe des Augusts erwarten uns noch Ausflüge zu unserer Partnerschule „Thabisile“, eine Filmnacht, die Prüfungen zum Deutschen Sprachdiplom, der Musikabend der Grundschule und ein Fest unserer Regenbogen-Kids.

Für September möchten wir uns mit der Unterstützung vieler, namhafter deutscher und südafrikanischer Unternehmen und anderen Organisationen eine ganze Woche lang ausschließlich den Naturwissenschaften widmen. Die Vorbereitungen hierzu laufen auf Hochtouren und wir werden in dieser Woche der Naturwissenschaften ab dem 12. September viele Projekte, Exkursionen und Vorträge anbieten. Seien Sie gespannt!

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr Thomas Bachmeier  
Schulleiter

---



Der Deutsche  
Schulpreis  
*Beste Auslandsschule 2016*

Dear parents, dear learners, dear teachers and employees of the DSJ,

Due to the winter holidays it has been a few weeks since the publication of our last newsletter and I hope you enjoyed the holiday season. In the interim the exams and the prelims for the high school learners have started and I would like to wish all learners the greatest success for the final examinations.

In July, the grade 9 learners enjoyed their “Krimi” Camp, the grade 10 learners completed their 2-week job shadowing experience and the Wangen student exchange took place. As our learners flew via Istanbul, there were some inconveniences due to the unrest there. We were in constant contact with the travel agency and the airline, so that our students were never exposed to any increased risk. Most of the parents, as well as the accompanying teachers, handled the situation with aplomb and patience, and I would like to thank everyone involved.

In July and August our teachers organised the Careers Day for the learners of grade 9, the Life Science Olympics, a football tournament with our partner schools and various parent meetings. Again I wish to express my thanks to everyone involved. Last week we received the evaluation result of the South African school supervision UMALUSI and have, thanks to the successful cooperation of many colleagues, obtained the maximum 7 year time span for this accreditation.

In the next few weeks our grade 4 learners will be visiting our partner school “Thabisile”, the MBC will be hosting another movie night, the German language diploma

examination will take place and the Music Evening of the Primary School as well as the "Regenbogenfest" will be hosted.

In September, with the generous support of many well-known German and South African businesses as well as other organizations, we will devote one week to the natural sciences. The preparations are already in full swing. The Science Week will take place from 12th September, with many projects, excursions and lectures taking place for all learners from grade 1 to 11. Stay tuned!

With warm regards  
Thomas Bachmeier  
School Principal

*From the Alumni corner.....verdammt lang her.....*



**Spread the word!**

*Are you or anyone in your family an "Altschüler" of the DSJ? We are in the process of updating and expanding the Alumni Database. Many of you are Altschüler, your children are Altschüler, your parents, siblings are Altschüler...*

*Yet many of these details are missing or not on our records.*

**Bitte weitersagen!**

**Die Alumni-Datenbank wird aktualisiert und erweitert!**

**Viele Familienmitglieder der DSJ sind AltschülerInnen (oder Kinder / Eltern / Geschwister sind AltschülerInnen)... Leider fehlen uns viele Ihrer Daten oder Sie sind noch nicht erfasst. Bitte senden Sie uns die folgenden Details, damit diese korrekt eingetragen werden können:**

*Please kindly send us the following details, so we may correctly update and included you:*

**Name:**

**Surname:**

**Maiden name:**

**Email:**

**Mobile number:**

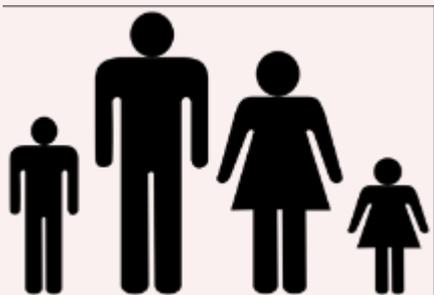
**Year graduated:**

*Address: (not compulsory)*

*Please spread the word to all your ex-classmates, friends and families!*

*Please send the above details to: [Holtmanna@dsjmail.co.za](mailto:Holtmanna@dsjmail.co.za)*

***Become a member of this exclusive club! Please visit: <https://dsja.alumnet.co.za/> and register!***



***A friendly reminder to all parents:  
please register siblings for the new school year 2017  
as soon as possible.***

***Please contact Mrs Jutta Barends on: [barendsj@dsjmail.co.za](mailto:barendsj@dsjmail.co.za)***

***Has your contact information changed lately? If the answer to that question is "Yes", please contact Mrs Venter ([ventera@dsjmail.co.za](mailto:ventera@dsjmail.co.za)) or Mrs Barends ([barendsj@dsjmail.co.za](mailto:barendsj@dsjmail.co.za)) directly so that we may update our database accordingly. Please also inform us about any changes regarding your family situation (e.g. death, divorce, separation etc.).***

**Bitte vergessen Sie nicht, Geschwisterkinder für das Schuljahr 2017 anzumelden.**

**Bitte melden Sie sich bei Frau Jutta Barends: [barendsj@dsjmail.co.za](mailto:barendsj@dsjmail.co.za)**

**Haben sich Ihre Kontaktinformationen in letzter Zeit geändert?**

**Sollte die Antwort auf diese Frage "Ja" lauten, melden Sie sich bitte umgehend bei Frau Venter ([ventera@dsjmail.co.za](mailto:ventera@dsjmail.co.za)) oder Frau Barends ([barendsj@dsjmail.co.za](mailto:barendsj@dsjmail.co.za)) damit wir Ihre Information stets korrekt in unserer Datenbank stehen haben. Informieren Sie uns bitte auch, sobald sich Familienumstände ändern (z.B. Todesfälle, Scheidungen, Trennungen etc.)**

## WALK THE TALK 2016

Vielen Dank an alle 82 Teilnehmer der DSJ-Mannschaft!

Many thanks to all 82 participants of the DSJ-Team!



**\*\* MIDMAR MILE 2017 \*\***

*Im Februar 2017 findet der Midmar Mile statt. Wer sich gerne anmelden möchte, bitte klicken Sie auf: <http://www.midmarmile.co.za/info-rules/entering-midmar-mile/>  
Eine DSJ-Mannschaft wird vom 10. bis 12. Februar 2017 dabei sein. SchülerInnen der Klassenstufen 6 bis 12 sind herzlich willkommen. Der Kostenbeitrag ist ca. R 1.850,00 pro Person.  
Interessenten möchten sich bitte bei Frau Monika Springer melden: [Springerm@dsjmentor.co.za](mailto:Springerm@dsjmentor.co.za)*

**\*\* MIDMAR MILE 2017 \*\***

In February 2017 the DSJ will again be taking a team to participate in the Midmar Mile. To register for the event, please go to: <http://www.midmarmile.co.za/info-rules/entering-midmar-mile/>  
The trip will be from 10<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> February 2017. Learners from grades 6 – 12 are welcome.  
The cost will be approximately R 1.850,00 per person.  
Those interested, please contact Frau Monika Springer on [Springerm@dsjmentor.co.za](mailto:Springerm@dsjmentor.co.za)



Das Förderzentrum Phönix der Deutschen Internationalen Schule Johannesburg  
sucht ab Januar 2017  
**eine Lehrkraft für Deutsch als Fremdsprache (DaF)**  
auf Honorarbasis

Die Deutsche Internationale Schule Johannesburg bietet Deutschunterricht für Eltern von Kindern der Schule an, die selbst die deutsche Sprache erlernen wollen. Die Kurse finden in der Regel in den Abendstunden statt und gehen über das gesamte Schuljahr mit Beginn im Januar. Bei dieser interessanten und abwechslungsreichen Tätigkeit geht es nicht nur um die Vermittlung von Sprachkenntnissen, sondern auch um das Kennenlernen der deutschen Kulturen und den kulturellen Austausch zwischen den Teilnehmern. Neben dem Erlernen der Sprache stehen der Spaß und die Freude am gemeinsamen Lernen in dem einzigartigen Umfeld der Deutschen Schule im Vordergrund.

Weitere Informationen unter: [http://www.dsj.co.za/export/sites/dsj/downloads/dsj\\_pdfs/Phoenix-Centre/Stellenausschreibung-DaF-ab-2017.pdf](http://www.dsj.co.za/export/sites/dsj/downloads/dsj_pdfs/Phoenix-Centre/Stellenausschreibung-DaF-ab-2017.pdf)

*MBC ON THE MOVE.....FOR YOU.....*

MBC präsentiert

# Kinoabend

Freitag 12. August,  
18:30 Uhr in der DSJ Aula



R 20,00 pro  
Person

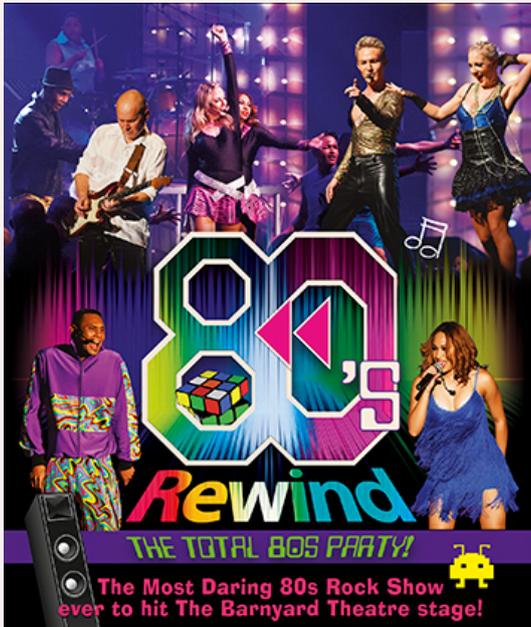
Verpflegung wird zum Verkauf angeboten  
Bitte bringt Campingstühle mit

**MBC Fashion Show  
and Pop-up Night Shopping!**

**Saturday, 10th September 2016  
in the Aula  
at 18h00 for 18h30**

**Tickets on sale SOON!  
from DSJ Reception  
R 100,00 per person (VIP  
seating) and  
R 80,00 per person (Regular  
seating)**





Join us for a fun evening  
of 80s music & dance!

**Barnyard Theatre Cresta**

**Thursday, 13<sup>th</sup> October 2016**

**Tickets on sale NOW!  
from the MBC Team**

**R 170,00 per person**

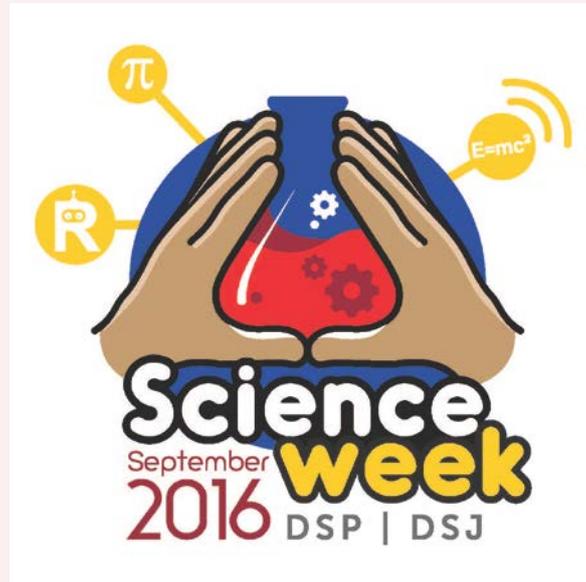
**Great prizes to be won!**

DATES TO REMEMBER (Subject to change / Änderungen vorbehalten)

Mittwoch	10. Aug		Thabisile School visits the DSJ
Donnerstag	11. Aug	08h30 – 14h00	SANBS Blood Drive in the DSJ foyer
Freitag	12. Aug	18h30	MBC Movie Night in the Aula
Dienstag	16. Aug		4. Klassen der DSJ besuchen die Thabisile
Samstag	20. Aug	11h00 – 14h00	Regenbogenfest
Sonntag	21. Aug	Ab 10h00	Rotary Club Jazz in the Garden, Forest T
Mittwoch	24. Aug	13h00	Feedback Nachmittag, Busse fahren um 1
Freitag	26. Aug	19h00	Musikabend der Grundschule ab 19h00
Sonntag	28. Aug	Ab 10h00	Bonifatius Spring Basar
Freitag	2. Sept		Bundesjugendspiele der Grundschule Frühlingsfeier im Regenbogenland
Montag	5. Sept	18h30	Info-Abend der 5. Klassen im Foyer
Dienstag	6. Sept	18h30 19h30	Info-Abend der 8. Klassen im Foyer Info-Abend der 9. Klassen im Foyer
Mittwoch	7. Sept		Bundesjugendspiele der Sekundarstufe
Donnerstag	8. Sept		MBC Civvies Day
Samstag	10. Sept	18h00	MBC Fashion Show in der Aula
	12. bis 16. Sept		Science-Woche an der DSJ (Kl. 1-11)

16. Sept

Letzter Schultag des 3. Terms



**Sunday**  
**28 Aug. 2016**

9:00 am Holy Mass  
10:30 am Basar Opening

# BONIFATIUS SPRING BASAR

Admission: R 40 / Parking: R 10

Cnr Puttick Ave / Kowie Rd, Sundowner Ext 8, Randburg  
Tel: (011) 795 3651, Email: boniparish@outlook.com  
Web: stbonifatius.co.za, GPS: S 26°04'51.5" / E 27°56'36.5"

ATM available

Coffee House, German Food Specialties  
Imported Beer, Craft Beer  
Live Entertainment, Children's Paradise

 <https://www.facebook.com/DSJHB>

 <https://twitter.com/>

 Forward

---